

## ÉDITO

**Quelles larmes pleurerons-nous ?**



Un être aimé meurt. La famille et la communauté se préparent à accompagner la mère, le père, le frère ou le copain à son lieu de repos

éternel. Dans la communion, les liens se resserrent et chacun partage de douces souvenirs. Des silences et des larmes s'installent, malgré quelques rires permis, comme minces exutoires.

Ces larmes, il y en a deux sortes qui se présentent à mon esprit : celles de rage et de mal-être, car avec le défunt, nous aurions eu le désir de lui parler une dernière fois pour lui demander pardon de lui avoir fait mal, ou de recevoir un pardon de sa part, si c'était possible.

Puis, viennent ces larmes merveilleuses qui ont été nourries de phrases, d'instant et de lieu qui à jamais feront liens. Elles sont les plus souhaitables et doivent être nourries maintenant avec les personnes qui nous sont proches. Partageons ces gestes et ces paroles qui donnent ce goût salé d'infini et allègent les âmes.

Quelles larmes pleurerons-nous ? A nous de le décider !

Alain Léger

## Fully Art s'expose

**Jamais MOSAICO ARTISTICO n'a si bien porté son nom**



Ançay Virginie, Bacsay Peter, Baour Martine, Berizzi Raymond, Besse Marie-Hélène, Brochellaz Gindy, Brochellaz Jean-Claude, Carron Cathy, Carron Marianne, Carron Rachel, Cencio Gianfranco, Corthay Grégory, Corthay Pierre-Alain, Cotture Pascal, Cuennet Réjane, Dorsaz Céline, Dorsaz Jacques, Dorsaz Sylviane, Enzo, Faiss Jessica, Fellay Paul, Gaillard Françoise, Grange Fernand, Gross Albert, Leroy Yves, Magnin Nicole, Maret Aude, Maret Eloïse, Michellod Jean-Marc, Olivary Anne-Claude, Schafer Joëlle, Renon Joseph, Roduit Adeline, Seigle Claudy, Tamarcaz Josette, Tamarcaz Julia, Tamarcaz Olivier, Valou, Warpelin Gaby, Willa Stéphanie

**En temps normal, MOSAICO ARTISTICO désigne la variété des manifestations qui colorent ce lieu. A l'occasion de la Fête de la Châtaigne, Mosaico Artistico est la manifestation des variétés artistiques de Fully.**

La photo ne montre que les talents... libres « ce jour-là ». Les exposants sont le double ! Et oui... à

Fully, on n'a pas que ça à faire ! Il y a la chasse... les vendanges... les rencontres des grandes familles ! Mais de toute évidence l'ART est toujours à l'honneur. La preuve : 40 exposants ont répondu à l'appel, chacun avec un petit échantillon de ses œuvres. MOSAICO ARTISTICO devient leur vitrine d'un petit moment... et peut-être aussi le début d'une belle histoire...

C'était touchant de les voir arriver avec leur « paquet » sous les bras, et déballer des trésors... et les sus-

pendre délicatement comme on couche un enfant.

Tableaux dans tous les styles, sculptures dans toutes les matières, photos dans toutes les couleurs... Bref, l'ART dans tous ses états !

Une maxi-collective qui veut montrer aux quatre points cardinaux que, à Fully, le soleil ne mûrit pas que le raisin...

**Ouverture jusqu'au 30 octobre.**

Gianfranco Cencio

**Les hauts de Fully dans le coton.**

Photo Philippe Dougoud



Cherche à acheter  
**TERRAINS**  
 ARTISANAUX & INDUSTRIELS  
[www.galantica-immo.ch](http://www.galantica-immo.ch)  
 079 599 09 09



**ECONOMISEZ DES IMPÔTS  
 AVEC UN 3<sup>E</sup> PILIER**

- Pour vos vieux jours
- Pour amortir une hypothèque

**JEAN-LUC CARRON-DELASOIE**

Agent principal - Chemin des Ecoilers  
 1926 Fully - 079 213 63 42



- Motos
- Vélos
- Scooters
- Tondeuses
- Kymco
- Canyon
- Beta
- Trek
- Merida
- Efco
- ...

 **Garage**   
**CHALLENGER**  
 Autos - Motos

**Cotture & Taramarcas**

Route de la Gare 51 - 1926 Fully

Tél. 027 746 13 39 - challenger@mycable.ch

**Toutes les nouveautés  
 sur notre site  
[www.garagechallenger.ch](http://www.garagechallenger.ch)**

Un service de Qualité • Notre team vous attend

**DEC**

BÂTIMENT • GÉNIE CIVIL • CHAPES • BÉTONS CIRÉS

1926 FULLY

TÉL : 027 746 35 00

[www.decdorsaz.ch](http://www.decdorsaz.ch)



Gypserie Peinture



**LORI**

Route de Saillon 10  
 1926 Fully  
 Natel 079 460 79 69

Namoni Bairam

**B**

**BENDER**  
 EMMANUEL SA  
 PAYSAGISTE  
 GARDEN-CENTRE  
 MARTIGNY



**Piscine  
 SPA  
 valais**

CASE POSTALE 102  
 1920 MARTIGNY  
 TEL 027 722 67 82  
 FAX 027 723 19 44  
[BENDERSA@BLUEWIN.CH](mailto:BENDERSA@BLUEWIN.CH)  
[WWW.BENDERSA.CH](http://WWW.BENDERSA.CH)

**HOTEL  
 RESTAURANT**  
 DE FULLY

*Notre brisolée  
 vous sera servie  
 du 24 septembre au 6 novembre  
 et nous vous proposons nos  
 spécialités de chasse*

Famille Sylvie et René  
 GSPONER

Tél. 027 746 30 60 Fax 027 746 41 33

1926 Fully

[www.hotel-de-fully.ch](http://www.hotel-de-fully.ch)

Pianos  
 Orgues  
 Batteries  
 Percussion  
 Electronique  
 Partitions  
 Location - vente  
 Accordage réparation

**fnx**.ch

Rte de Saillon 30  
 1926 FULLY  
 027 322 12 20  
[vs@fnx.ch](mailto:vs@fnx.ch)

[www.fnx.ch](http://www.fnx.ch)

**ROCCA BOIS**  
 CH-1906 CHARRAT  
[www.roccabois.ch](http://www.roccabois.ch)

☑ CUISINES ☑ MENUISERIE ☑ FENÊTRES ☑ PORTES 027 746 20 20

**Ferblanterie-Couverture S.à.r.l.  
 Etanchéité**



**bruchez  
 & Fils**

1926 FULLY

Tél. 027 746 10 25 • Fax 027 746 30 58  
 Natel 079 435 29 25

## La nouvelle vocation de Mosaico Artistico

**Les événements qui se déroulent à la galerie Mosaico Artistico me font penser à une symphonie.**

Après l'«adagio» paisible des aquarelles, la maxi-collective des artistes de la fête de la Châtaigne a été une véritable «roulade de tambours». Elle est en train de s'éteindre, mais les échos se prolongeront encore dans le village...

Oui, la fête a été belle, grâce à la participation enthousiaste de tous. Mais l'exclamation la plus fréquemment entendue était «stimulant!» Or, en tirant la révérence à chacun, sans comparaisons odieuses, la galerie éteindra ses lumières pour un bref instant... mais le mot «stimulant», qui continue à retentir dans nos oreilles, est tombé sur un terrain fertile. **Mosaico Artistico** se propose donc de le cultiver en relançant les artistes, à tour de rôle, tout au long de l'année... toujours s'ils trouvent digne de leur œuvre notre niche blanche, **LUI XIV, à Fully!**

Le Journal de Fully aussi, dans la rubrique «Art et culture», se propose d'il-

lustrer, au fil des mois, un ou deux artistes de notre village. Car maintenant c'est prouvé : ici l'art est une richesse abondante, donc à promouvoir, au même titre que d'autres richesses. «L'homme ne vit pas seulement de pain» !

### **Aussitôt dit, aussitôt fait !**

Dans ce numéro, la vedette est **Marianne Carron**. Une artiste entière, originale, touchante. Dans notre symphonie, elle s'insère comme un «Adagio... ma non troppo» !

Devant ses œuvres, en effet, on se laisserait bercer par les douces nuances des couleurs... mais leur rapprochement audacieux ainsi que les traits nets et puissants expriment une force et une profondeur abyssales.

Pour Marianne, s'exprimer par la création est un phénomène naturel comme «l'arbre qui produit ses feuilles». «L'art avant tout» c'est sa devise. L'art et son esprit vivent en fusion. Ainsi le côté agréable de sa peinture est le résultat d'une lutte qui aboutit à la nette victoire sur l'adversité. Car Marianne transforme la faiblesse en force, en commençant par elle-même.

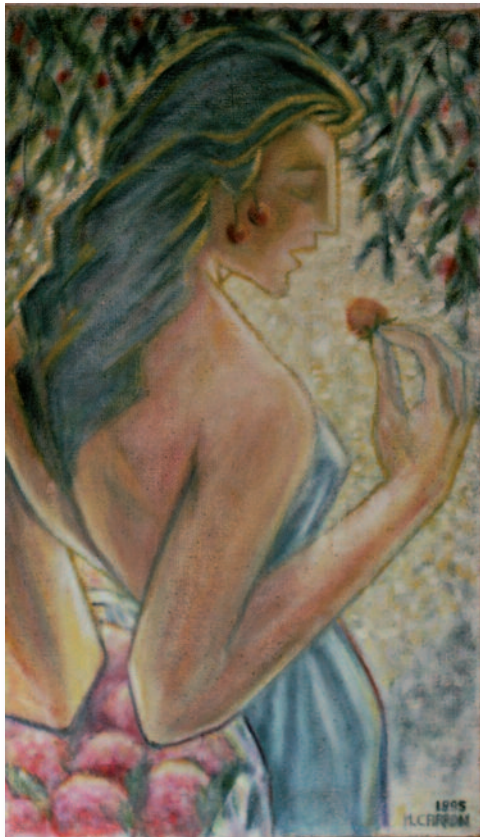
Et, à travers son défi au sort, elle injecte un sacré espoir à tous ceux qui sont dans le besoin mais restent réceptifs. Son message : «L'art pour une vie et un monde meilleurs, en peinture, mais aussi dans d'autres domaines» est tout un programme. Et tellement lumineux ! Et tellement vécu ! A propos de l'Art et l'Humain, elle s'est engagée dans des initiatives extraordinaires. A la base, il y a toujours l'amour de l'être humain et ses convictions : la liberté, la tolérance, l'indépendance, l'ouverture d'esprit.

Artistiquement parlant, Marianne est inépuisable : plus de 600 dessins et tableaux dans toutes les techniques. Et même sculpture, photographie, projets d'architecture...

Je vous ai livré mon impression sur cette artiste unique en son genre. Je salue son courage et le chemin ardu qu'elle a parcouru avec succès et sans complaisance, où elle prouve, à qui veut comprendre, que tout est possible.

Gianfranco Cencio

*La Chalande nonchalante*



*Autoportrait en pirate*





**Pierre-Alain Fellay**

**GARAGE DE CHARNOT**



Pierre-Alain Fellay  
079 412 23 79

Frédéric Bellani  
079 279 37 90



Route du Stade 80-82, 1926 Fully  
Tél. 027 746 26 78 • Fax 027 746 29 29 • garagedecharnot@bluewin.ch



**RV-SERVICE.CH**  
L'immobilier en confiance

Vincent Roccaro Immobilier  
Case postale 141 ▪ Rue de l'Eglise 48, 1926 Fully

**POUR NOS CLIENTS NOUS SOMMES  
À LA RECHERCHE DE BIENS IMMOBILIERS**



Crettenand Fabien - Fully  
079 220 65 01  
Crettenand Michel - Vollèges  
079 202 39 12

**A votre service pour :**  
Vente, pose et réparation de :

- Stores et volets
- Stores intérieurs (plissés, vénitiens, parois japonaises)
- Protections et toiles solaires
- Moustiquaires et couvertures pour puits-de-lumière
- Motorisations

**DORSAZ RAYMOND**

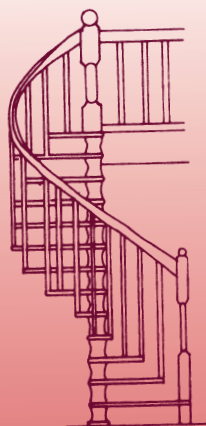
Menuiserie intérieure  
Fenêtres bois, PVC  
Volets bois, alu  
Réfection  
Cuisine  
Vitrerie



Chemin du Levant 16  
1926 FULLY  
Tél. : 027 746 29 79  
raymond.dorsaz@bluewin.ch

*À votre service  
depuis 30 ans*

*La maison de l'escalier en bois*



**NICOLAS RODUIT**

Chemin de l'industrie 12A- ZI  
1926 FULLY

Tél. : 027 746 24 38  
Fax : 027 746 39 48  
Portable : 079 359 01 88

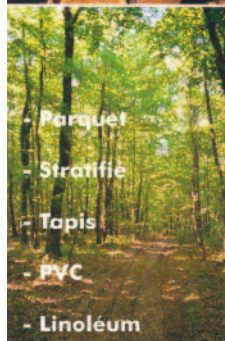
www.escaliers-en-bois.ch  
nicolas.roudit@escaliers-en-bois.ch



**L'expérience à votre service**

Votre spécialiste des sols

Plus de 47 ans à votre service !



- Parquet
- Stratifié
- Tapis
- PVC
- Linoléum

**Michel TARAMARCAZ** Sàrl

Route de Martigny 57  
1926 Fully

Tél. 027 746 21 71  
Fax 027 746 30 08

michel.taramarcaz@bluewin.ch



10 ans à votre service



**027 722 97 07**

**Yves Roduit**

Maitrise fédérale

Ferblanterie - Inst. Sanitaires  
Couverture - Chauffage

1920 Martigny

Christel  
Mailler



**Mailler Peinture** Sàrl

Gypserie - Peinture  
Isolation extérieure  
Entretien et rénovation

Chemin de Provence 35, 1926 FULLY

Tél. 079 508 59 44

Fax 027 746 45 87

christelmailler@bluewin.ch

\* **Emploi de matériaux  
respectueux de la Planète**



# Jacques Dorsaz

sculpteur sur bois et bien plus encore.

**Jacques :** «*Etant ado, papa m'a dit : "mon fils tu seras menuisier". Ma maman m'a dit : "tu seras plutôt ébéniste".*

Quant à moi, je voulais faire boucher. Suite à ma rencontre avec un orienteur professionnel, je suis devenu serurier et ai travaillé dans la même entreprise durant 35 ans.»

Depuis des années, dans son atelier, entre une cave qui n'a rien à envier à celle du Vatican et le carnotzet où trônent d'innombrables trophées de chasse, Jacques, devant mes yeux, figole sa nouvelle œuvre en m'expliquant la technique de sculptage et les spécificités du travail sur le hêtre, le noyer ou le tilleul. Sur les murs sont accrochés l'Angélus ou des reproductions sur bois de Frédéric Rouge, comme le célèbre bra-



connier. Le geste précis où chaque coup est un défi, les ciseaux amenuisent le bois brut. Ame-nuisier, diminuer c'est de ce verbe que provient le terme menuisier.

Au détour de notre conversation, je lui de-mande : *"alors comment était la chasse cette année ?* la réponse est pleine d'humour :

*– C'est mieux qu'une année où on n'a rien tiré ! C'est moi, d'ailleurs, qui bouchoie le gibier."* Nous voici avec son désir d'enfance de deve-nir boucher.

Revenons à ses œuvres.

*"Je m'arrête lorsque je n'ar-rive plus à avancer devant ma création. Je pars un bon moment, laissant mon travail se poser et quand je reviens, je me rends compte de ce qu'il me reste à accomplir. Je me souviens d'une fois où je sculptais un petit bébé et*

*après des jours de labeur, je suis monté à l'étage et j'ai dit à ma femme : Edith, il y a le bébé qui pleure !!!"*



Si vous êtes intéressé à rencontrer Jacques pour des commandes de tableaux, trophées de chasse ou des questions, il est bien entendu heureux de vous rendre une réponse positive.

**Jacques Dorsaz : Chemin de la prairie 9  
1926 Fully 079 350 40 43**

Merci Jacques, pour les 2 bouteilles de vin of-fertes et appréciées, il y a bien de bons côtés comme rédacteur au Journal de Fully, mais le plus gratifiant est de faire de telles rencontres. Un homme de cœur qui partage ses passions et nous repartons de chez toi avec ce plus qui donne à la vie le geste qui sculpte nos êtres avec des courbes plus douces.

Article et photos : Alain Léger

## Récit de la truite du lac inférieur en papillote et Petite Arvine

**Julyan et Rebecca Dorsaz ont réussi, cette fin d'été, à prendre sur les hauts de Fully cette impressionnante truite. Revenons, si vous le voulez bien, sur ce moment exceptionnel.**

**Voici la photo d'une superbe truite. Peux-tu, Rebecca, nous parler de cette fantastique prise ?**



Rebecca Dorsaz-Lonfat et son fils Julyan

– Le mercredi 28 septembre, je suis partie pour Sorniot avec Julyan, mon fils de 5 ans, après qu'il soit arrivé de l'école à 10h30. Montée aisée car il aime aller à la pêche. Dès notre arrivée au bord du Petit Lac, il a de suite mis la nasse à l'eau pour capturer quelques vairons, c'est son boulot ! Il n'a fallu que quelques se-condes pour voir le bouchon couler mais une vingtaine de minutes pour ramener le poisson hors de l'eau. Elle se défendait bien.

C'était une belle pièce de 2,4 kg et 58 cm de longueur !

**D'où vient cette passion de la pêche et Julyan est-il aussi mordu ?**

– C'est mon fils qui est passionné, je l'accompagne. Je dois souvent surveiller la canne à pêche, pendant

que lui s'affaire à capturer gre-nouilles et autres têtards. Mais j'y prends aussi du plaisir.

**Comment as-tu apprêté cette prise ?**

– Je l'ai cuite en papillote et nap-pée d'une sauce béarnaise, avec quelques pommes de terre en ac-compagnement. Sa chair saumonnée était tendre et goûteuse ! Une Petite Arvine a sublimé le plat...

**Prête à titiller la fameuse dame blanche ?**

– La dame blanche ? C'est la lé-gende du Grand Lac je crois ? Julyan s'en occupera plus tard... !

**Un petit mot pour les lecteurs du Journal de Fully ?**

– J'aimerais remercier l'Amicale des pêcheurs de Fully qui empois-sonne le lac et fait ainsi le bon-heur d'une foule de jeunes pas-sionnés !

Alain Léger

## Le Coin de la Châtaigne

### "Milkshake Châtaignier"

La châtaigne peut s'inviter au dessert sous la forme suivante et pour 3 personnes :

Mettre au mixer 2 boules de glace marron, 2 boules de glace café, ¼ de litre de lait puis 2 grandes cuillères de crème chan-tilly.

C'est la recette officielle qui le dit, mais moi j'ajouterais encore des châtaignes finement écrasées. Et vous ?

A prévoir, outre la simplicité d'ac-tion de cette recette, un ingrédient bienvenu : la joie des papilles !

Salutations gastro-castanéicoles.

Stève Léger





**Le Président de la commune, Monsieur Edouard Fellay, a eu l'honneur de rendre hommage et d'adresser les plus chaleureuses félicitations à Messieurs Antoine Dorsaz, Meinrad Carron, Marcelin Dorsaz et à Mesdames Violette Boson et Marcelle Filippi qui ont fêté leur 90<sup>e</sup> anniversaire cet été. Au nom des autorités communales, Monsieur Fellay leur a adressé ses vœux les plus sincères de santé et de bonheur.**

## Meinrad Carron

2 août 2011

Meinrad Carron est né le 2 août 1921 à Fully, fils de Jules «à Maurice à Charles» et de Clotilde Dorsaz. Une famille de trois frères et sœur : Robert, Meinrad, Marcel et Julia, qui perdent leur maman Clotilde en avril 1932.

En 1935, la famille quitte Fully pour la région du Lot-et-Garonne, dans le Sud-Ouest de la France. Un véritable changement de vie ! Cet «espace-France» aura été très important dans la vie de Meinrad qui en a gardé à la fois un esprit d'aventure et d'ouverture, ainsi qu'un attachement tout particulier à la France.

En 1939, c'est la guerre. Meinrad et son frère Robert reviennent à Fully et y créent une entreprise agricole.

En parallèle, de 1941 à 1948, Meinrad accomplit un parcours militaire qui le verra acquérir le grade d'officier de l'armée suisse. Une école de vie et une formation sources de nouvelles compétences et d'une profonde fierté !

Le 2 août 1947, jour de son anniversaire, il épouse Alice Cajoux, fille d'Olivier Cajoux et de Julie Dorsaz. En 1948, Meinrad exerce un

mandat de conseiller communal...

Quatorze enfants sont nés : 8 garçons, André, Pierre, Paul, Jean, Philippe, Jacques, François-Xavier et Claude ainsi que 6 filles : Cécile, Yvette, Christine, Michèle, Véronique et Bernadette. Son épouse Alice les a quittés en novembre 2009...

Aujourd'hui, Meinrad fait l'admiration et la joie de ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants par sa joie, son regard de foi et de beauté sur la vie et par toute sa manière d'être.

Monsieur Carron a la chance de bénéficier encore d'une forme physique et intellectuelle remarquables. Il suit toujours avec intérêt l'actualité de notre monde et, auprès de ses fils et petits-fils, les évolutions de son métier d'arboriculteur. Il a voulu s'initier à l'informatique et s'en sert chaque jour.

Ses journées commencent très tôt et semblent toujours trop courtes pour y inscrire ses nombreuses visites, rencontres et autres activités (si votre rosier ou votre pommier a besoin d'une taille ou d'une greffe ? votre jardin d'un conseil ?)...



Que lui souhaiter de plus profond sinon d'être «en joie» !

## Violette Boson

19 août 2011

Violette Boson naquit à Fully dans le petit village de la Fontaine le 19 août 1921, fille d'Edouard et de Marie Sylvie Cour-



thion. Elle termina ses études primaires et ménagères à l'école des filles de Fully.

Ayant perdu sa maman très jeune, plutôt que de rester en ville elle choisit de vivre et de travailler la terre auprès de son papa Edouard Courthion, propriétaire de vignes sur le coteau et de cultures maraîchères dans la plaine du Rhône entre Fully et Charrat.

Elle épousa René Boson, facteur à Branson/Fully, qui l'avait surnommée «ma fleur» à cause de son petit nom (Violette).

De son union naquirent 4 enfants : Roger, né en 1944, qu'elle eut la douleur de perdre à l'âge de 5 ans des suites de la poliomyélite (la découverte du vaccin se fit 4 ans plus tard, en 1953) ; Charly né en 1945, Micheline née en 1947 et Marie-Christine, née en 1953.

Très habile de ses dix doigts, elle a toujours aimé la couture, le tricot et le crochet ; elle confectionnait elle-même ses robes ainsi que

les habits pour ses enfants.

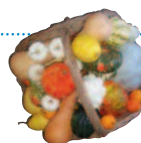
Avant la crise horlogère qui suivit les années 1970, elle travailla de nombreuses années dans la fabrique d'horlogerie "Norrac" Michel Carron à Fully.

En 1976, à l'âge de 53 ans, elle eut la douleur de perdre son époux René, des suites d'un cancer au cerveau. Parti beaucoup trop jeune, René laissa un immense vide au sein de la famille Boson.

Aujourd'hui, elle continue à vivre, en toute indépendance, dans son appartement de Vers-l'Eglise.

Passionnée par l'actualité, elle suit les nouvelles du monde à la télévision. Elle regarde régulièrement des émissions de jeux.

Toujours attentionnée auprès de ses enfants, il ne se passe pas un jour sans qu'elle ne prenne de leurs nouvelles.



## Antoine Dorsaz

22 juillet 2011

Antoine Dorsaz est né le 22 juillet 1921 à Fully, fils de Ferdinand et de Julie Dorsaz-Bender. La famille comptait trois garçons : Emile, né en 1919, Antoine en 1921 et Armand en 1924.

Très expérimenté grâce à l'enseignement de son père, Antoine était souvent appelé pour la reconstruction des murs en pierres sèches, il

faisait preuve de compétence et était bon marché.

Proche de la terre, il cultivait très bien les vignes et les tomates.

Antoine ne s'est jamais marié. Il a rejoint en 2007 le Foyer Sœur Louise Bron. Entouré d'un personnel compétent et attentionné, Antoine s'est bien fait à sa vie au Foyer.



## Marcelin Dorsaz

26 août 2011

Fils d'Henri et de Justine Carron, Marcelin Dorsaz est né le 26 août 1921 à Randonnaz. Il a fréquenté l'école du hameau

où étudiaient 15 élèves âgés de 5 à 15 ans et dont quelques-uns venaient de Chiboz. La famille Dorsaz vécut jusqu'en mai 1930 à Randonnaz, année où le village fut vendu à la Bourgeoisie pour en faire un alpage.

Malgré la dureté de la vie en montagne, Marcelin eut une enfance heureuse. Pour sa famille, la situation changea lorsque son papa, qui désirait ardemment vivre en plaine, dut faire face à de nouveaux besoins : acheter une maison, des champs, des vignes. En 1947, la famille Dorsaz acheta dans la plaine d'Ardon 1 hectare de prés pour en faire une vigne, ils s'y rendaient à vélo.

Marcelin fit partie de la chorale pendant 29 ans, fut président de la Société d'agriculture en étroite collaboration avec le gérant Etienne Dorsaz et ils construisirent les premiers frigos.

Le 14 octobre 1950, il unit son destin à Gisèle Carron. De cette union, 6 enfants sont nés. Ils eurent la douleur de perdre, il y a quelques semaines, leur fils aîné François.

Viticulteur dans l'âme, Marcelin eut la chance de remettre son exploitation à son fils, Benoît, mais il aime toujours prendre soin de sa vigne de 360 m<sup>2</sup>.

Monsieur Dorsaz passe son temps libre entre la lecture, la marche et l'écriture. En effet, il a passé 150 heures à la rédaction de ses souvenirs. Sa passion pour la marche est née très jeune, à l'âge de 8 ans, lorsque, avec son papa, ils montèrent jusqu'à la Dent de Morcles, ce qui était extraordinaire. Pour ses 75 ans, Marcelin marcha jusqu'au Chavalard. Aujourd'hui encore, la marche lui fait du bien.



## Marcelle Filippi

6 septembre 2011

C'est au village de la Fontaine que Marcelle vit le jour, le 6 septembre 1921. Fille d'Esther et d'Hypolite Oreiller, elle apprit dès son jeune âge à travailler la vigne. Son père étant propriétaire d'un beau domaine, aux Avasiers, c'est là, avec son frère Henri et sa sœur Simone, qu'elle fit l'école de la vie. A l'âge de 12 ans, elle eut le grand chagrin de perdre son papa. Dès lors, Marcelle dut prendre, avec sa maman, la direction du domaine, secondée dans cette lourde tâche par des parents et des amis.

En 1943, elle se rendit aux Bayards (NE) chez une famille amie, pour aider à la fenaison. Elle adorait cette activité. C'est là qu'elle fit la connaissance de Willy Filippi. Dès leur premier regard, ils surent qu'ils étaient faits l'un pour l'autre. Un an plus tard, ils se marièrent et eurent la joie d'accueillir leur premier fils, Jean-Claude, en 1945. Six ans plus tard, un second fils fut annoncé, mais il n'eut pas la chance de voir la lumière du jour. Ce fut une très grande douleur pour eux.

Comme Willy était boucher, ils reprirent la boucherie de M. René Vouilloz en 1945. Travailleurs consciencieux, compétents et disponibles, ils fabriquaient eux-mêmes leurs produits « faits maison » dont la renommée dépassait largement les frontières. Leur fils, Jean-Claude, s'installa avec sa famille à Lausanne où il géra avec succès une grande boucherie-traiteur durant 27 ans.

En 1970, Marcelle et Willy quittèrent le bruit du village et s'installèrent dans leur villa à Prévent. Là, dans leur jardin, au milieu des roses et des fleurs, ils coulèrent des années heureuses. Leur fils leur donna deux petits-fils qui firent leur joie.

En février 1999, après quelques semaines de souffrances, Willy décéda. Marcelle, durant 5 ans, resta seule dans sa maison et dut, à son tour, subir 3 opérations successives. Avec force et courage, elle lutta pour garder intacte son indépendance. Soutenue par sa famille et par sa chère voisine Lolita, elle s'oublie très



Photo Philippe Dougoud

souvent pour ne penser qu'aux autres. Aujourd'hui, Marcelle et son fils Jean-Claude, revenu près de sa maman pour la soigner, vivent heureux entourés de leur famille. Cependant, Marcelle n'oublie pas son cher village natal de La Fontaine ainsi que ses amis.



## Les échos de Charnot

**Arbitre mini depuis trois ans, Sascha Dorsaz se plaît à siffler les plus jeunes joueurs. «J'adore observer leurs réactions lorsque je siffle.»**

«Faire en sorte que les jeunes puissent avoir un maximum de plaisir à pratiquer leur sport favori, voilà ce qui me plaît dans l'arbitrage.» A bientôt 18 ans, Sascha Dorsaz siffle déjà depuis trois ans en tant qu'arbitre mini. Et son enthousiasme est intact. «C'est notre en-

traîneur de l'époque, Sébastien Michelet, qui nous avait encouragés à essayer. On s'est retrouvés plusieurs coéquipiers à suivre le cours de base, mais contrairement aux autres, moi ça m'a plu tout de suite.» S'il a croché d'emblée, c'est qu'il adore le contact avec les plus jeunes. «Les regarder évoluer sur le terrain, observer leurs réactions lorsque je siffle, c'est vraiment intéressant et... très instructif !»

**Le plus dur ?  
La pression des parents**

Bien dans son habit d'arbitre, Sa-

scha Dorsaz reste cependant très lucide sur la fonction : «L'arbitre a un rôle essentiel dans le jeu, mais ce n'est vraiment pas une fonction facile. Quel que soit le niveau où on officie, je pense.» Le plus dur à gérer ? «Franchement, avec les joueurs et les entraîneurs, ça se passe généralement très bien. Mais la pression du public, des parents en particulier, c'est autre chose... Il ne faut pas croire, on feint parfois de ne pas faire attention, mais on entend tout sur le terrain.» Pour autant, il n'a encore jamais été pris à partie de manière excessive. «Jusqu'à présent, les personnes qui sont allées un peu loin dans leur attitude s'en sont rendu compte. Et elles se sont excusées après le match.» L'homme en noir, qui porte sur son habit l'inscription «fair-play», fait-il toujours preuve du même état d'esprit lorsqu'il revêt

son équipement de joueur ? «Oui ! J'ai un autre regard sur l'arbitre. Je sais qu'il n'a pas une tâche facile et j'essaie de le faire comprendre à mes coéquipiers durant les matches.»

**Arbitre, une fonction-clé**

Sascha Dorsaz arbitre actuellement les juniors E et D et cela lui suffit pour le moment. Il ne fait aucun plan pour la suite. «Je veux siffler le plus longtemps possible les juniors, surtout les plus jeunes. Les plus âgés ou les actifs pourquoi



*Sascha Dorsaz est arbitre mini depuis trois ans. Il se sent très à l'aise avec les enfants.*



# Course de la Châtaigne



Photos Philippe Dougoud  
www.d70.ch

## Souper de soutien

Le traditionnel souper de soutien du FC Fully aura lieu le samedi 26 novembre à l'hôtel-restaurant de Fully. L'apéro sera servi dès 19h et le repas à 20h. Au menu concocté par Sylvie et René Gsponer et leur équipe figurera notamment la fondue chinoise à discrétion. La soirée, avec une magnifique tombola, sera animée par la 1<sup>ère</sup> équipe du FC Fully. Les inscriptions sont ouvertes auprès de Cédric Kunz au **079 628 18 01** ou par email : [ckunz@netplus.ch](mailto:ckunz@netplus.ch). Prix : Fr. 80.- par personne et Fr. 150.- par couple.

## mément de satisfactions

pas, mais plus tard, lorsque j'aurai arrêté de jouer, car c'est très difficile de concilier les deux." Il espère aussi que son exemple puisse susciter des vocations. "On a toujours besoin d'arbitres. C'est une fonction clé dans le football, pas facile, mais qui procure énormément de satisfactions."

Christian Carron

### Le FC Fully cherche des arbitres

Nathan Bender, Flavien Carron, Claudio Ceccini, Sascha Dorsaz, Emmanuel Malbois, Julien Mayor, Milaim Rexhepi, Daniel Roduit, Flavien Roduit et Bourim Seljimi : le FC Fully a la chance de pouvoir compter sur plusieurs

arbitres dévoués. Néanmoins, le club recherche encore des officiants au niveau des plus jeunes joueurs (arbitres minis), comme pour les autres catégories de jeu.

Si vous êtes tenté par une expérience d'arbitre ou pour toute information, contactez Stéphane Fillettaz au **079 614 66 54**.

# Le Badminton Club Fully s'équipe et se met au bleu !

**Le Badminton Club de Fully, fondé depuis déjà 2 ans, progresse en performance sous la « raquette » de son entraîneur Blaise Martin de Fully.**

Lors de sa dernière assemblée générale, le comité a pu annoncer l'explosion du nombre de membres puisque le club compte actuellement 87 membres !

En plus des deux équipes engagées en championnat et les deux groupes « populaires », cette année a vu la création de deux groupes Juniors qui font déjà la fierté de notre club. Il reste encore quelques places disponibles pour des jeunes

dès 12 ans, le jeudi de 18h à 19h30 à la salle polyvalente de Fully.

Si la pratique de notre sport te tente, prends contact avec la présidente via le site internet [www.bcfully.ch](http://www.bcfully.ch). Tu pourras tester ton intérêt pour ce sport durant 3 entraînements avant de t'inscrire.

Notre club se développe aussi avec l'aide de sponsors. C'est grâce à leur soutien que notre club s'est équipé de trainings et vestes de sorties. Nous remercions très chaleureusement tout particulière-

ment nos généreux sponsors : BO-Papier par M. Yves Roduit, Fiduciaire Dini & Chappot par M. Xavier Chappot et Guérin & Guinnard électricité par M. Jean-Claude Schmid qui nous ont permis de réaliser notre projet et nous habiller en bleu.

Encore un TOUT GRAND MERCI !

Vous pouvez également venir encourager et supporter nos équipes. Vous trouverez le programme des matches sous [www.bcfully.ch](http://www.bcfully.ch)

Photo et texte : Le Comité



www.hiob.ch



Ceuvre d'entraide reconnue par l'Etat

### Brocante Martigny

Rue du Léman 35  
Tél. 027 722 38 83  
martigny@hiob.ch

- Ramassage gratuit d'objets revendables.
- Débarras d'appartement et traitement des déchets à des prix avantageux.

Visitez aussi notre brocante HIQB à :  
Sion Cour de la Gare 21  
Tél. 027 322 06 53

### Un vrai trésor

Offre diversifiée de marchandises



PLÂTRERIE - PEINTURE  
ISOLATIONS FAÇADES  
CRÉPISSAGE  
PLAFONDS PRÉFABRIQUÉS  
PLAFONDS TENDUS  
CHAPES LIQUIDES

**Gilles GRANGES**  
Maîtrise + fédérale

**FULLY**

Tél. : 027 746 10 11  
Fax : 027 746 11 03  
Natel : 079 220 44 68  
E-mail : gypsa@bluewin.ch



**BUREAU TECHNIQUE  
GASPARI SANDRO**

MISE A L'ENQUETE  
SURVEILLANCE DE CHANTIER  
PLANS EXECUTION ET DETAIL  
SOUMISSIONS ET PROJETS

Rue de l'Eglise 44  
Case postale 40  
1926 FULLY.  
Fax:027 / 746.26.80

Tel : 027 / 746.60.44  
Natel: 079 / 287.08.62  
e-mail: sgaspari@bluewin.ch  
www.bureau-gaspari.ch



**Olivier Kocher**

Gérant de succursale  
Rte cantonale 16, 1964 Conthey  
Tél. 027 346 68 66 • Fax 027 356 68 80  
204@home-market.ch

- Meilleurs produits
  - Prix chocs
  - Service de qualité
- Laminé, parquet, PVC,  
moquette

.... **NOUVEAU** ....

Rideaux, papier peint,  
peinture, stores

[www.home-market.ch](http://www.home-market.ch)

# NABI BOIS SA

## MENUISERIE - CHARPENTE



Patrick Guéra

Route du Simplon 1B  
Case postale 7 - 1906 CHARRAT  
Tél. 027 722 17 36 - Fax 027 722 17 06  
Natel 079 220 46 07



**Carrosserie  
de la Louye Sàrl**

Peinture à l'eau



027 746 24 19

1926 Fully

[www-carrosserie-fully.com](http://www-carrosserie-fully.com)

## UNE PUBLICITÉ DANS LE JOURNAL DE FULLY ?

Thérèse Bonvin au 079 268 06 88 ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29

# OVRONNAZ

## 162.- SAISON ENFANTS

valable pour les enfants de  
6 à 15 ans domiciliés en Valais

**PRÉVENTE** du 5 au 26 novembre 2011  
lundi au samedi: 9h-12h et 14h-17h

[www.teleovronnaz.ch](http://www.teleovronnaz.ch)

**PRÉVENTE  
SPECIALE  
ABO SAISON VS  
ENFANTS / JEUNES**

## 252.- SAISON JEUNES

valable pour les jeunes de  
16 à 24 ans domiciliés en Valais

## Renaud le Sage

**Digne émule de Diogène, Fulliérain de souche et philosophe avant la lettre, notre populaire Renaud est aussi un joyeux drille, un bon vivant au regard pétillant de malice.**

Musclé, fort comme un Turc mais avenant, jamais pressé, il trouve toujours, en sa boussole échevelée, en sa cabèche de vieux renard, comme en une réserve inépuisable, quelque gaudriole pour extirper le spleen et déchaîner de ronflantes cascades de belle humeur.

Au Planuit de ce temps-là il n'y avait pas d'électricité, donc pas de radio – un poste de radio était d'ailleurs un luxe pour l'époque, même à Vers l'Eglise – et la veillée se déroulait au bonheur d'un feu de bois autour duquel nous nous régaliions, tantôt d'histoires sombres, dantesques même, tantôt de légendes souvent imprégnées de merveilleux.

Mais l'actualité fulliéraine, n'était point oubliée. Aux derniers potins de La Plaine nous mêlions les exploits de quelque personnage haut en couleurs, pittoresque célébrité éperonnant les pages festives de la chronique locale.

Bien des années plus tard, nous nous sommes retrouvés, là-haut, plusieurs copains de notre belle volée afin de nous tremper, une fois encore, aux enchantements que nous procuraient ces veillées autour du feu. L'un d'entre nous, à cette occasion, nous fit revivre de savoureux moments en traçant un portrait bien typé de Renaud, cette figure très populaire de Vers l'Eglise, le chef-lieu, la bourgade aux nombreuses guinguettes, de notre jeune âge. Charmés, nous buvions ses paroles dans un heureux silence ponctué de sonores éclats de rire.

Voici donc ce portrait tel qu'ils subsiste dans mon souvenir.

Renaud ? Un solide gaillard, tout en muscles, carrure de gladiateur, un gai luron à qui rien ne fait peur ! On le voit s'avancer, de son pas traînant, calme, robuste compagnon au visage massif, pourtant bien sympathique, décontracté, barbe de trois jours et sourire un brin moqueur sous sa tignasse blonde, abondante, offerte aux quatre vents, ce poil insoumis, frisé dans la nuque, à l'image de nos reines d'albums.

Sa force est prodigieuse et son flegme légendaire.

Du matin au soir on peut le rencontrer dans les estaminets sur la Rue de l'Eglise, au Petit Parisien devenu Les Beaux Sites, aux Alpes, au Café de la Place... amusant son public. Il tient en haleine tous ses joyeux compères, ravis d'entendre sa meilleure, sa dernière prouesse qu'il fait revivre, sans élever la voix avec un indéniable talent de conteur, d'une mine convaincante et ponctuant ses phrases de gestes évocateurs, toujours lents, bien mesurés.

L'œil malicieux, ce soir-là il nous rapporte la savoureuse réflexion de son jeune cousin qu'on a emmené, pour la première fois, au zoo du cirque Knie à Martigny et qui tombe en arrêt devant la cage aux singes :

« Papa, papa, lance-t-il, la guenon, regarde sa figure, c'est le pur portrait de tante Gertrude !

– Tout de même, tout de même ! C'est pas gentil de dire ça ! lui répond son père en fronçant les sourcils !

– Pourquoi pas gentil ? La guenon... elle n'en a rien à cirer, elle comprend pas ! »

Après quoi, paraissant tout à coup intrigué, Renaud se lève et se met à fouiller longuement dans son porte-monnaie, le tournant, le secouant, sans aucun résultat :

« T'as perdu quelque chose Renaud ? lui demande alors la sommelière.

– Que non, que non... je regarde seulement si j'ai encore soif ! Puis s'approchant du bar, l'œil coquin il ajoute : Faut être cool ! Moi, par exemple, y'en a qui prétendent que j'aime pas le travail, c'est tout faux ! Le travail, je l'adore ! Je

peux regarder un type travailler pendant des heures ! C'est vrai les amis ! On n'a qu'une vie et il faut bien la vivre, bien la conserver surtout... et puis être honnête, frankem !

« ... Pas comme les politicards. Ah ! chez eux y'a pas que des saints, vous pouvez me croire, y'a surtout des singes, des tapagoilles, des gens qui, comme disait l'autre, vous passent la main dans le dos par devant et vous crachent à la figure par derrière.

« À propos de tapagoilles, je vais vous en conter une.

« Cette année-là, reprit-il, de son débit tranquille, je me trouvais au service militaire en haut à Champex. Peinard ! Rien à foutre ! Ç'aurait été la belle vie si on n'avait pas eu ce crétin de sergent-major ! Toujours en train de japer !



« Puis y avait aussi le cuistot ! Ah ! J'te dis pas, aucune idée le type ! Trouver du sable dans la salade, c'était normal ! Une fois, on en a même trouvé dans la soupe ! Et pas des petits grains ! De Zeus ! Presque du gravier !

« Alors, bien sûr, ça râlait. À l'appel du soir, ce jour-là, arrive ce connard de sergent-major, la tête rouge, l'œil mauvais, vitreux. Un vrai saouïlon !

« Il monte sur le mur devant le cantonnement et se met à gueuler : "Z'avez pas honte de rouspéter ! Vous, des soldats ! Savez pourquoi z'êtes à l'armée ?"

« Alors, prenant la position, j'ai répliqué d'une voix claire et bien timbrée : "Oui sergent-major, pour défendre le sol de la patrie, pas pour le bouffer !"

« Toute la compagnie, se foutant de ce corniaud galonné partit en un tonnerre de rire.

« Le type, tellement il était furieux... sa trombine rouge a tourné au violet. Dégoulinant et tremblant il se mit à bégayer. On a franc cru qu'il allait claquer d'un infarctus.

« Quelle perte pour le pays !

« Le zigoto menaçait de nous flanquer tous au "stalag". Mais alors ç'aurait été la révolution.

« J'avais déjà serré les poings. L'a pas osé ! L'a dû nous lâcher !

« Le soir, au bistrot, grosse animation ! Afin de calmer les esprits je montai sur une chaise et j'entonnai une langoureuse romance pour les copains :

"N'ai que mon cœur de Fulliérain  
Ma péronelle se contente  
D'être ma reine en ce refrain  
Que je lui chante !"

« Et, comme disait l'autre, "quand la nénesse manque je colle mes lèvres aux lèvres d'un flacon."

– Poil au menton ! »

Jean-Marie Carron

Suite au prochain numéro

## Soirée Chanson-Folk-Rock au Méphisto

**Le comité du Méph'acoustique en collaboration avec l'AsoFy ont l'honneur d'accueillir William White les vendredi 25 et samedi 26 novembre 2011, accompagné chaque soir par des musiciens valaisans assurant la première partie.**

Cet artiste, venu tout droit des collines de la Barbade, a baigné dans la musique dès son plus jeune âge à l'écoute de Bob Marley, Marvin Gaye ou encore Nat King Cole. Il commence très tôt à composer et à interpréter ses propres chansons. Quelques

années plus tard, William White arrive en Suisse. Là, il officie dans de nombreux groupes et connaît un réel succès en 2005, lorsqu'il sort son premier album solo «Undone», produit de manière complètement indépendante. Aujourd'hui, son nom est connu des plus grandes scènes suisses, mais également allemandes, autrichiennes et françaises. L'ensemble de son œuvre transmet un message d'amour pour la musique et un appel à la paix à travers un mélange de pop, rock, reggae, funk et jazz. Il nous transmettra cela en solo, avec sa guitare.

William White nous fera l'honneur de venir occuper le Méphisto un week-end entier !

En guise de première partie le vendredi, nous aurons le plaisir d'accueillir Broken Jee, distillant leur Folk-Rock tout droit venu de la région de Martigny-Fully. Pour introduire la soirée du samedi, c'est Aurélie Emery qui nous fera le plaisir de sa présence. Par sa musique tantôt pop-rock, tantôt expérimentale et psychédélique, elle saura nous envoûter et nous faire voyager loin au-dessus des montagnes.

L'ouverture des portes est prévue à 20h et le début des concerts à 20h45. Le comité vous conseille de réserver à la librairie de Fully.

• William White avec Broken Jee le vendredi 25 novembre 2011



• William White avec Aurélie Emery le samedi 26 novembre 2011 au Méphisto (sous-sol du bâtiment socioculturel à Fully).

**Prix :** 23.- (membre / étudiant)  
28.- (non-membre)

**Réservations** à la librairie de Fully du lundi au vendredi de 8h00 à 11h30 et de 13h30 à 18h30 ainsi que le samedi matin au **027 746 46 07.**

[www.asofy.ch](http://www.asofy.ch)

## Charabia et Magie des voix

**L'AsoFy a le plaisir d'accueillir Roger Alain, ventriloque de talent, qui viendra nous présenter son nouveau spectacle, «La Magie des voix», le dimanche 20 novembre.**

Le dernier spectacle de la saison de Charabia est ouvert aux familles et aux enfants dès l'âge de 4 ans.

### L'histoire

Le spectacle «La Magie des voix», c'est une puce qui fait du cirque et un chien invisible. C'est une balle de tennis qui veut changer de peau. C'est un extraterrestre, Léonard, qui se croit ventriloque. C'est aussi un dessin qui s'anime... Un spectacle rempli de magie et de poésie qui fera rêver petits et grands.

Dès 16h45, les enfants pourront se régaler autour d'un petite col-

lation. Infos et réservations fortement conseillées.

**Dimanche 20 novembre à 16h.**

Ancienne salle de gymnastique (à côté du foyer Sœur Louise Bron). Tout public dès 4 ans.

Prix 10.- (membre) / 12.- (non-membre).

**Réservations :** le matin du lundi au vendredi au secrétariat de l'AsoFy au **027 747 11 81.**  
[www.asofy.ch](http://www.asofy.ch)



## Info goûter

### Questions d'équilibre

**«Aménager son intérieur afin de rendre plus sûr et pratique tout en comprenant les mécanismes et l'entretien de l'équilibre. Améliorer sa sécurité, c'est possible !»**

Cette conférence vous intéresse ? Rendez-vous à la **salle polyvalente (salle nord) à Fully le jeudi 24 novembre de 14h à 16h.** Une collation vous sera servie après l'intervention de Mme Bruna Valtério. Une modique somme de Fr. 5.- sera demandée à l'entrée. Il n'y a pas d'obligation à s'inscrire.

C'est la première fois qu'une conférence est organisée à Fully pour les seniors et toutes personnes s'y inté-

ressant. Il est prévu encore deux autres conférences en janvier et mars à Fully. L'idée est de traiter des thèmes préoccupant nos aînés et leurs proches tout en partageant à la fin un goûter. Pour toutes informations, vous pouvez appeler l'AsoFy au **027 747 11 81** ou chez Pro Senectute au **027 322 07 41.**

En espérant vous voir nombreux, avec Jocelyne du Club des Aînés et l'équipe de Pro senectute Valais, nous vous souhaitons d'ici là bon équilibre.

Anne-Dominique Bitschnau  
Directrice AsoFy,  
au nom du Club des Aînés de Fully,  
Pro Senectute Valais



## Ouverture de la salle polyvalente de Fully

**L'Action Socioculturelle ouvre les portes de la salle polyvalente de Fully les mercredis soirs durant les mois de novembre et décembre et propose des activités sportives et ludiques.**

Ce projet «Open Sport» permet d'offrir un lieu d'accueil durant la saison d'hiver, ainsi qu'une écoute et une présence de l'équipe d'animation envers les jeunes de Fully. L'AsoFy propose donc de venir bouger et s'amuser, proposer des envies et des idées, dans le fair-play et le respect. Les «Open sport» sont destinés aux jeunes dès l'âge de 13 ans avec baskets d'intérieur obliga-

toires. Ces soirées auront lieu les mercredis soir. Nous vous attendons nombreux !!

**Les mercredis 2, 9 et 23 novembre 7, 14 et 21 décembre.**  
**Salle polyvalente de Fully.**  
**Chaussures de gym obligatoires !**

[www.asofy.ch](http://www.asofy.ch)

### Mémento du club des Aînés

**Jeudi 3 novembre** à 14h au Foyer Sœur Louise Bron : cartes et jeux.

**Jeudi 17 novembre** à 14h au Foyer Sœur Louise Bron : loto.



## Parrains et marraines culturels

**Nous sommes un groupe de six étudiantes de la HES.SO de Sierre en Travail social filière Education et service social. Dans le cadre du module libre et en collaboration avec la commission d'intégration de Fully, nous avons la possibilité de mettre en place ce projet qui concerne également les personnes résidentes et non seulement les nouveaux arrivants.**

Notre engagement se déroulera de septembre 2011 à janvier 2012. La diversité de nos cultures et de nos compétences est notre point fort dans l'accomplissement de ce projet.

### Les étudiant-e-s :

Veronica Peluso, Stéphanie Bonvin-Meier, Céline Barras, Noémie Tschopp, Monica Del Castillo, Gjylan Tajrovska.

### Concept

Suite à une demande de la commission d'intégration de Fully, un projet de parrainage et de marrainage nous a été proposé, afin de soutenir les familles nouvellement arrivées ou déjà résidentes dans la commune. Ce projet aura pour but de former des duos complémentaires qui échangeront leurs compétences. Cette démarche leur permettra de s'intégrer plus aisément dans la communauté. Il s'agit d'une relation d'échange et de partage.

Notre projet leur offre un accompagnement, une aide et un soutien et un échange culturel entre les nouveaux et les anciens résidents. Il vise à accentuer la solidarité et l'entraide entre anciens et nouveaux habitants de Fully. Ces rencontres se feront de manière autonome, selon leur disponibilité et leur motivation.

### Objectif du parrainage

Nous souhaitons favoriser l'accueil de familles migrantes dans la société locale, favoriser leur participation à la vie sociale et culturelle, favoriser leur accès aux services administratifs et à l'école, favoriser l'apprentissage du français et établir des ponts entre les cultures.

Le parrainage est un accompagnement sur une période limitée et les rencontres sont fixées par les intéressés. Des personnes ressources sont à leur disposition. Elles sont à l'écoute et elles conseillent sur demande tout au long du parcours.

### Public cible

#### Les parrains - marraines

Le projet est ouvert à toute personne qui réside depuis plusieurs années dans la commune de Fully et y est bien intégrée. Le parrain ou la marraine culturel est une personne qui a envie de rencontrer de nouvelles personnes, de nouvelles cultures et d'aider les personnes migrantes à s'intégrer dans leur nouvel environnement.

Concrètement, il s'agit de rencontres hebdomadaires dans lesquelles les participants peuvent échanger sur des intérêts communs comme :

- la cuisine
- les enfants
- le sport
- l'art
- la musique
- la langue
- un soutien administratif
- la connaissance de la commune
- les connaissances des réseaux professionnels.

#### Les parrainés - marrainés

Tous les nouveaux arrivants dans la commune de Fully qui ressentent des difficultés dans :

- l'apprentissage de la langue
- l'intégration des enfants
- les démarches administratives
- les recherches d'emploi

et qui souhaiteraient :

- rencontrer de nouvelles personnes
- découvrir la région
- recevoir des conseils.

Les personnes ressources et également les membres de la commission d'intégration de la commune de Fully :

Sarah Constantin  
Yvette Carron Vouilloz  
Christiane Perrion Dorsaz.

**La séance d'information aura lieu à Fully, salle de la Grande-Garde (Bâtiment socioculturel à côté de l'église) le 2 novembre 2011 à 20 heures.**

Si vous souhaitez plus d'informations en français ou dans une autre langue :

Céline Barras : français 078 314 67 54  
Noémie Tschopp: anglais 079 810 10 72  
Gjylan Tajrovska : albanais 079 103 35 97  
Stéphanie Bonvin-Meier : allemand 079 391 27 17  
Veronica Peluso : italien, espagnol 076 525 31 22  
Monica Del Castillo : espagnol, portugais 078 849 03 24



COMMUNE DE FULLY

**Hes·so**  
Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale  
Fachhochschule Westschweiz  
University of Applied Sciences  
Western Switzerland



## Unipop de Fully

En novembre, l'Unipop de Fully propose :



- 2 Santé et bien-être : Auto hypnose
- 3 Santé et bien-être : Initiation au Shiatsu
- 7 Relations humaines : Initiation à la Communication non-violente
- 7 Saveurs et senteurs : Terrines
- 8 Nature et jardinage : L'hiver de vos plantes

- 9 Artisanat et créativité : Décorations de Noël
- 9 Plaisirs et détente : Techniques pour nouer des foulards et écharpes
- 15 Conférence : Economie d'énergie, moins de dépenses pour autant de confort
- 16 Artisanat et créativité : « Sacs en folie »
- 22 Saveurs et senteurs : Menu de fête

- 28 Artisanat et créativité : Mosaïque de coquilles d'œufs
- 29 Nature et jardinage : Plantes insolites

Inscriptions : [info@unipopfully.ch](mailto:info@unipopfully.ch)

Renseignements : Marie-Bernard Dorsaz  
027 746 10 60



GRAND CRU

FULLYGRANDCRU.CH  
ARVINEENCAPITALE.CH

# FULLY ARVINE EN CAPITALE

## 18-19 NOVEMBRE 2011

SALLE POLYVALENTE - VENDREDI DE 15 H À 19 H 30 - SAMEDI DE 10 H À 18 H

FULLY GRAND CRU  
REMERCE



COMMUNE DE FULLY



CANTON DU VALAIS  
KANTON WALLIS

**Univèrre**  
excellence in glass

**RAIFFEISEN**

**VETIC**  
CREATEUR D'ESPACES  
TECHNOLOGIQUES

**G** GERN  
ETIQUETTE

**PROCAVE**  
ARTISANS DE CAFE

**NATHAN EMBALLAGES**  
www.nathandb.ch

**LES VINS  
DU VALAIS**  
Avec le soutien de l'Interprofession  
de la Vigne et du Vin du Valais

**Rhone FM**  
PARTENAIRE MEDIA



CULTIVEZ VOTRE DIFFÉRENCE



# 1981-2011 : Mémoires d'un passé, promesses d'un avenir

## Le Chœur des Jeunes de Fully fête cet automne son trentième anniversaire !

Tous les chanteurs se réjouissent de partager avec vous leur plaisir de chanter. Ils se font une joie de vous inviter à leur concert annuel et de vous accueillir le **samedi 12 novembre 2011 à 20h15** et le **dimanche 13 novembre 2011 à 17h00** à la Salle de gym de Charnot.

Après le concert de l'actuel Chœur des Jeunes, les anciens choristes, réunis pour l'occasion, vous emmèneront, en deuxième partie, à la (re)découverte d'un florilège de chants de ces trois décennies.

C'est sous le signe d'une passion partagée que nous aimerions placer ce moment de rencontre avec notre public, le temps de lui dire en musique notre plaisir de chanter pour lui et de le remercier de son fidèle soutien depuis le début de l'aventure !

## Nouveaux membres

Des jeunes dynamiques, un peu chanteurs, un peu rêveurs, motivés à partager leur joie de vivre ; des jeunes pour chanter, pour s'enrichir des différences, pour préparer l'avenir...

C'est ce que le Chœur des Jeunes a l'intention de vivre. Pour le réaliser, à la suite de ses 30 ans, il a besoin d'un souffle nouveau : **il a besoin de toi...**

Si tu aimes chanter, si tu joues d'un instrument, si tu veux donner un peu de ton temps, le partager avec des amis, unir ta voix aux nôtres, n'hésite plus, viens nous rejoindre le vendredi 18



Photo Philippe Dougoud

novembre 2011 à 19h30, à la Salle Paroissiale de Fully. Nous t'attendons !

Pour de plus amples informations, tu peux nous contacter par mail : [cjf30ans@gmail.com](mailto:cjf30ans@gmail.com)

Le Chœur des Jeunes Flamme

### Le Chœur des Jeunes de Fully, c'est...

Des Jeunes dynamiques,  
Un peu chanteurs,  
un peu rêveurs,  
Motivés à partager  
leur joie de vivre,  
En marche vers l'Essentiel.

Des Jeunes...  
De Fully et d'ailleurs,  
De 12 ans et plus,  
Dont la présence  
est un témoignage  
Pour un monde  
qui chante.

Des Jeunes...  
Pour changer quelque chose,  
Pour chercher Dieu,  
Avec toi qui as besoin  
d'espérance,  
Avec toi qui n'oses pas  
croire à l'amitié,  
Avec toi, asphyxié  
par la routine du quotidien.

Des Jeunes...  
Pour chanter au lieu de se plaindre ou de se taire,  
Pour vivre en Chrétiens,  
Pour s'enrichir des différences,  
Pour préparer l'avenir,  
le nôtre, le tien...  
Des Jeunes...  
au service de l'Essentiel...

## Souvenirs d'enfance... pour la 11<sup>e</sup> édition du concours national Littera-Découverte!

### En 1992 était lancé le concours d'écriture Littera-Découverte, une invitation à prendre la plume adressée aux jeunes Romands âgés de 7 à 16 ans.

Pour sa 11<sup>e</sup> édition, le concours invite les participants à raconter leurs souvenirs d'enfance. Ainsi, tous les enseignant-e-s et bibliothécaires de Suisse romande ont reçu il y a quelques semaines leur matériel d'inscription... A vos plumes !

### Littera-Découverte, c'est...

... une association de bénévoles passionnés de littérature,

- des enseignant-e-s, libraires, pères ou mères de famille, réunis par l'envie de susciter le goût de la lecture et de l'écriture chez les plus jeunes.

- Le comité compte aujourd'hui 7 membres, dont le célèbre auteur et illustrateur de livres pour enfants, le Français Laurent Tardy, installé à Vallorcine, à 30 kilomètres de Martigny !

... un concours d'écriture ouvert aux petits Romands de 7 à 16 ans.

- Ceux-ci peuvent y participer seuls, chez eux, ou dans le cadre scolaire, emmenés par leur enseignant-e. Le concours est organisé un an sur deux.

- Les enseignants de toute la Suisse romande ont reçu le matériel d'inscription en juin dernier, (délai d'inscription au 2 novembre 2011).

- Les participants sont classés dans trois catégories d'âge (7-9 ans, 10-12 ans, 13-16 ans).

- En 2010, ils furent pas moins de 500 enfants à participer.

- Entre vingt et trente lauréats décrochent tous les deux ans leur première «consécration d'auteur» : leur texte est publié dans un ouvrage de la collection «L'écriture buissonnière».

... un salon du livre de jeunesse organisé à St-Maurice (VS) les 20, 21 et 22 avril 2012.

- Unique du genre en Suisse romande, le salon du Livre de jeunesse Littera-Découverte est le seul à offrir à ses visiteurs plus de 10 000 livres en libre accès.

- La production littéraire enfantine

y est mise en scène par thème sur 1300m<sup>2</sup>, sur un mode ludique et propice à la... découverte précisée !

- Le salon invite également chaque année des illustrateurs exposant leurs planches originales, des ateliers enfants et des séances de dédicaces.

- Autre particularité : ici, pas de stand d'éditeur ni d'esprit commercial. L'entrée est gratuite !

- Enfin, et c'est un moment important du salon : c'est à cette occasion que sont remis les prix du concours d'écriture !

... une collection de livres baptisée «L'écriture buissonnière»

et destinée à la publication des textes primés lors du concours. A ce jour, 7 livres de contes et 2 livres de récits ont été publiés dans la collection. Ils peuvent être commandés

en ligne sur le site [www.litteradecouverte.com/les-livres](http://www.litteradecouverte.com/les-livres)

### Pratique

Le récit, écrit sur le thème des souvenirs d'enfance, devra faire de 1 à 6 pages A4, et comporter sur la première page du récit les coordonnées de l'auteur (prénom, nom, âge, adresse privée complète et numéro de téléphone). Envoyer à : Littera-Découverte, case postale 85, 1890 St-Maurice, avant le 2 novembre 2011.

### Renseignements :

F. Massy Tél. 079 714 23 60  
fcmassy@bluewin.ch

Site : [www.litteradecouverte.com](http://www.litteradecouverte.com)



Les Lauréats 2010

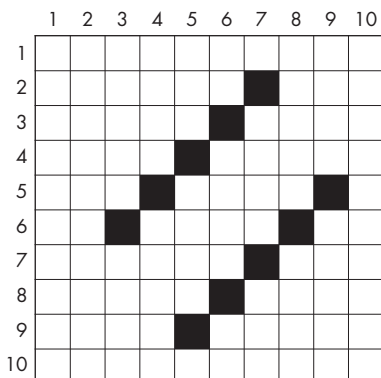


«Forum en fleurs !»

### Une publicité dans le Journal de Fully ?

Contactez Thérèse Bonvin au 079 268 06 88  
ou Bernard Mayencourt au 078 626 44 29  
ou [publicite@journaldefully.ch](mailto:publicite@journaldefully.ch)

## Samusons-nous



**Horizontal :** 1. Oies 2. Apporte - Trou de mur 3. Patate - Cocotter 4. Mauvaise à laine - Habit des îles 5. Sur une rose - Bière 6. Lettres saintes - Emile - A l'entrée du bourg 7. Est peint - Degré sportif 8. Affluent du Maroni - Virée, c'est positif 9. Auxiliaire - Philosophe 10. Pompe refaite  
**Vertical :** 1. Pharmacien 2. Qui rend inférieur 3. Poisson - Envois 4. Envoie ailleurs - Industrielles 5. Dominique - Creusé 6. Saint - Blême - Heure 7. Saute - Solution 8. Prend sa source en Espagne - Renvoi au 2 9. Arme - Construite 10. Monoamine

Envoyez votre réponse sur carte postale à : Journal de Fully  
Rubrique "Samusons-nous"  
Case postale 46 - 1926 Fully

SOLUTION du sudoku  
de l'édition de septembre 2011

8	6	1	3	9	4	2	5	7
5	4	3	7	1	2	6	8	9
9	7	2	8	5	6	3	4	1
3	9	6	4	2	7	8	1	5
1	8	7	6	3	5	4	9	2
2	5	4	9	8	1	7	3	6
7	3	9	5	6	8	1	2	4
6	2	8	1	4	9	5	7	3
4	1	5	2	7	3	9	6	8

La gagnante est  
**Mme Caroline Roduit**  
Ch. Pierre Avoir 11 à Fully  
qui gagne  
un bon de fr. 50.- chez

## MIGROS

### Journal de Fully - Case postale 46 - 1926 Fully / [info@journaldefully.ch](mailto:info@journaldefully.ch)

<b>Président :</b> Jean-Luc Carron-Delasoie	<b>Secrétaire :</b> Dorianne Vérole	<b>Impression-Création</b> Imprimerie des 3 Dranses	<b>Parrainage</b> Dès Fr. 150.-
<b>Rédacteurs :</b> Marie Ançay Manuel Andion, Martine Baour, Julie Brassard Carron, Gianfranco Cencio, Yaovi Dansou, Alain et Stève Léger, Vincent Rocco	<b>Caissière :</b> Karin Plancherel <b>Webmaster :</b> Philippe Dougoud <b>Site internet</b> <a href="http://www.journaldefully.ch">www.journaldefully.ch</a> <b>Édité par :</b> Association «Journal de Fully» fondée le 1 <sup>er</sup> janvier 2000	<b>Distribution</b> La poste de Fully <b>Abonnement</b> Fully : Fr. 40.- Hors commune : Fr. 50.- <b>Tirage</b> 3 500 exemplaires <b>Dons</b> À votre bon cœur	<b>Publicité :</b> 079 268 06 88 078 626 44 29 <a href="mailto:publicite@journaldefully.ch">publicite@journaldefully.ch</a> <b>C.C.P. 19-6501-3</b> Imprimé sur papier couché mat FSC



## Agenda de Fully Tourisme novembre

- 4** • Assemblée Générale du Ski-Club Chavalard, Salle de l'Avenir, 19h30, 079 274 07 78
- Loto de la Fanfare Liberté, Salle Polyvalente, 20h00, 079 669 05 19
- 5** • Ramassage des papiers par les scouts, 079 326 76 04
- 5<sup>e</sup> tournoi populaire de uni-hockey, Salle Polyvalente, 079 211 17 62
- 11** Assemblée Générale des Mycologues, Salle du Cercle, 079 366 97 36
- 12 et 13** Concert des 30 ans du Chœur des Jeunes «Flamme», Salle de Gym de Charnot, 079 781 14 24
- Du 18 au 19** 7<sup>e</sup> édition de «Fully, ARVINE en Capitale» grande dégustation publique de Petites Arvines par des producteurs de Fully, Salle Polyvalente, Fully Tourisme, 027 746 20 80 et Fully Grand Cru, [www.fullygrandcru.ch](http://www.fullygrandcru.ch)
- 21** Don de sang de 17h00 à 20h30, Salle Polyvalente 027 746 32 93
- 24 jusqu'en janvier** Balade en aquarelles et photos PAC et DOM, Caveau de Fully, 027 746 39 51
- 26** Souper de Soutien du FC Fully, Salle Ciné Michel, 20h00, 079 628 18 01
- 26 et 27** Concours de dégustation Le Marian's, 5 vins à l'aveugle dont il faut découvrir le cépage, Caveau de Fully, 17h00 à 20h30, 027 746 39 51

**Pour connaître les dates des cours de l'Université populaire,** consultez le site [www.unipopfully.ch](http://www.unipopfully.ch) ou appelez au 027 746 10 60

**N'hésitez pas à nous contacter pour toute autre information !**

**Contacts et informations : Fully Tourisme • Tél. 027 746 20 80 • [ot@fully.ch](mailto:ot@fully.ch)**

## CLÔTURE RÉDACTIONNELLE

Retour des textes **par e-mail** pour l'édition paraissant fin novembre :

**10 novembre** à [redaction@journaldefully.ch](mailto:redaction@journaldefully.ch)

ou sur notre site [www.journaldefully.ch](http://www.journaldefully.ch)

Les écrits reçus après cette échéance ne pourront être pris en compte.

Merci de votre compréhension.

## ILS NOUS SOUTIENNENT, SOUTENEZ-LES !

- |   |   |
|---|---|
| André-Marcel Bruchez<br>Fruits et légumes en gros   | Groupe Folklorique<br>"Li Rondeniä"   |
| Emmanuel Bender, Fully<br>Association belle Usine<br>Football-club Fully<br>Fiduciaire Dorsaz SA<br>Garage Fellay Pierre-Alain<br>Bibliothèque de Fully<br>Banque Raiffeisen<br>Société de Tir Union<br>Famille Edmond Cotture<br>Carron Christian, Carrosserie<br>Pharmacie de Charnot<br>Club "Les Trotteurs" | Chœur La Cécilia, Fully<br>Staub & Fils SA<br>Pierre-Olivier Ducrest<br>Gérard Brochellaz<br>Camille Carron<br>Tea-Room Les Arcades<br>André-Marcel Malbois<br>Café des Amis, Gilberte Biffiger<br>Ludothèque Les Galopins, Fully<br>Carron Excursions SA<br>Jean-Marc Roduit<br>Magasin du Monde, Fully<br>Tea-Room La Diligence<br>Section des Samaritains<br>Librairie-Papeterie Chez Alette<br>Syndicat pour les améliorations<br>structurelles du Vignoble de Fully<br>"Valou" Valérie Malard,<br>sculpture et bronze, Fully |
| Henri et Jeanine Carron<br>Pharmacie Von Roten<br>Groupe patoisant "Li Brejyoeyou"<br>Léonard Carron,<br>Maçonnerie et chapes<br>Gérard Fleutry, Station-Service<br>Combustia, Mazembroz<br>Ski-Club Chavalard<br>Fondation Martial Ançay   | Amédée Cotture, Fully<br>Café-restaurant Le Belem<br>Rémi et Colette Roduit   |